



# *Borchard Prayer Letter*

Papua New Guinea

June 2022

Dear Praying Friends,

The Gospel went to the Ipili people in Papua New Guinea in 1962 when the first missionaries went to where the Ipili people live. The translation of the New Testament in their language was completed in 2008 and was recorded in 2009 so people could listen to God's Word in their own language. Since then we have worked on translating Genesis and other portions of the Old Testament. The Ipili books of Ruth and Jonah will soon be printed as booklets.

In the coming months and years as you think about the Ipili people pray for them according to what is said in the verses from Ephesians chapter three that are printed in **red** in this letter.

***I pray that out of his glorious riches he may strengthen you with power through his Spirit in your inner being, so that Christ may dwell in your hearts through faith. (Ephesians 3:16-17a, NIV)***

I have gone through Genesis to find any parts that need to be edited. In my last prayer letter I told you that I hoped Ipili translator Mandita would be able to go through my notes in Genesis and make needed changes in the book. He did go through part of the translation, but he was not able to get my notes which would have helped him to know what questions I had. He is currently in the Ipili area and probably won't be able to go to the translation center at Ukarumpa until August to work on the translation.

In April Mandita sent me a message saying that there has been fighting in the Ipili area near where he is living, and sadly his youngest son Kenet was killed in the fighting. I'm not sure how old Kenet was, but last year he was in grade six. ***Please pray for comfort for Mandita and his family in this time of grief.***

***And I pray that you, being rooted and established in love, may have power, together with all the saints, to grasp how wide and long and high and deep is the love of Christ, and to know this love that surpasses knowledge—that you may be filled to the measure of all the fullness of God. (Ephesians 3:17b – 19, NIV)***

I am currently working on a project that has been one of my goals for a long time but which I rarely had the time to work on it until now. My late husband Terry Borchard had studied many of the letters in the New Testament in the original Greek language to understand the grammatical structure and meaning that the authors of these letters intended to communicate. Terry especially studied how the sentences go together into paragraphs, and paragraphs go together into larger portions to communicate the meaning. This work helped him and the Ipili translators as they put God's Word into Ipili. Terry knew that this study could also help others who work on Bible translation, but he never got the chance to put these studies into a computer so they could be easily shared with other people. Now I am getting this work into computer files. I've made good progress the past few months, and I hope to finish this project in the next few months. ***Please pray for wisdom as I do this work.***

I will be retiring from full-time work with Lutheran Bible Translators at the end of August this year, but since Mandita probably won't be able to finish the translation of Genesis before I retire, I intend to work part-time with LBT after I retire to finish up Genesis. After Genesis is finished, we plan to get that book, along with Exodus chapters 1-5 and Ruth and Jonah, printed in a book for Ipili church leaders. We also hope to update the Old Testament recordings. Once Terry and Cyndi Cirre are back in PNG, we hope that Terry will be able to accompany a Scripture Use team to the Ipili area, or if that is not possible, that some Ipili church leaders will be able to visit the translation center at Ukarumpa to meet with Scripture Use consultants to plan for using the Ipili Scriptures.

**Please pray for the following: 1) that Terry and Cyndi Cirre will be able to soon return to PNG; 2) that Mandita and I will be able to finish the translation of Genesis; 3) That all needed recording will be done; and 4) that Ipili church leaders will be able to work with Scripture Use consultants to make plans to use the Ipili Scriptures. I'm hoping this will all happen before the end of this year.**

May the following verses from Ephesians chapter three encourage us in our prayers for the Ipili people:

**Now to him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine, according to his power that is at work within us, to him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, for ever and ever! Amen. (Ephesians 3:20-21, NIV)**

Your Partner in Bible Translation,

*Janet*

P.S. There's a good "problem" emerging in PNG. Bible Translation ministry is gaining momentum in miraculous ways. It's challenging experts in Bible Translation to rethink how to equip and support all the programs that are being started by the communities' own initiative. More about this in my next prayer letter. Stay tuned.

### **Correspondence**

Janet Borchard  
650 Harlow Rd., #139  
Springfield OR 97477  
Home: 541-726-2889  
Cell: 541-579-1467  
Email: [Janet.Borchard@LBT.org](mailto:Janet.Borchard@LBT.org) or  
[janet\\_borchard@sil.org](mailto:janet_borchard@sil.org)

### **Contributions**

Lutheran Bible Translators  
PO Box 789  
Concordia MO 64020  
LBT of Canada 137 Queen St. S.  
Kitchener, ON N2G 1W2  
Designate: *Borchard Ministry*



**Lutheran Bible  
Translators**